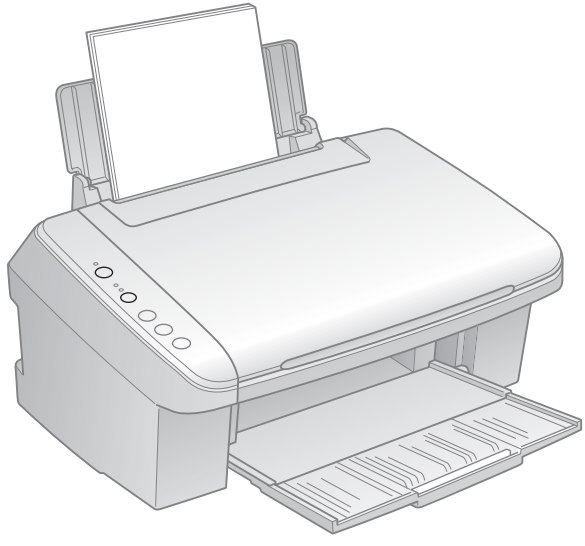
Epson Stylus® CX4400 Series



Guía de referencia rápida

Instrucciones para hacer fotocopias, imprimir y escanear
Mantenimiento de la Epson Stylus CX4400 Series
Solución de problemas

Contenido

Cómo cargar papel 4
Uso de papeles especiales 6

Cómo copiar fotografías o documentos 7
Cómo colocar el original sobre la superficie de cristal 7
Cómo fotocopiar documentos 8
Cómo copiar fotos 9

Cómo imprimir desde una computadora 10
Cómo imprimir en Windows 10
Cómo imprimir con una Macintosh 13
Selección del tipo de papel correcto 16

Cómo escanear fotografías o documentos. 17
Características básicas del escáner 17
Cómo restaurar y corregir fotografías 19

Mantenimiento de la impresora 20
Cómo comprobar el estado de los inyectores del cabezal de impresión 20
Cómo limpiar el cabezal de impresión 21
Cómo comprobar el estado de los cartuchos de tinta 22
Cómo sustituir los cartuchos de tinta 23

Solución de problemas 28
Indicadores de error 28
Problemas y soluciones 29
Dónde obtener ayuda 31

Avisos 33

Introducción

Después de instalar la impresora multifuncional Epson Stylus® CX4400 Series tal como se describe en el póster *Guía de instalación*, consulte este documento para instrucciones sobre cómo:

- cargar papel
- realizar rápidamente una copia de un documento o una fotografía
- obtener instrucciones para imprimir desde su computadora
- escanear un documento o una fotografía y restaurar o corregir el color si es necesario
- realizar ciclos rutinarios de mantenimiento
- solucionar problemas sencillos

Esta guía le explica cómo realizar la mayor parte de estas tareas sin necesidad de encender la computadora. Sin embargo, tendrá más opciones cuando la impresora esté conectada a una computadora con el sistema operativo Windows® o Macintosh.® Para obtener más instrucciones, consulte el manual en inglés *User's Guide*, proporcionado en formato electrónico. Para accederlo, haga doble clic en el icono del manual localizado en el escritorio.

Siempre observe las siguientes indicaciones al leer las instrucciones de uso de esta impresora:

Advertencia:
Las Advertencias se deben seguir rigurosamente para evitar daños corporales.

Precaución:
Las Precauciones se deben respetar para evitar daños al equipo.

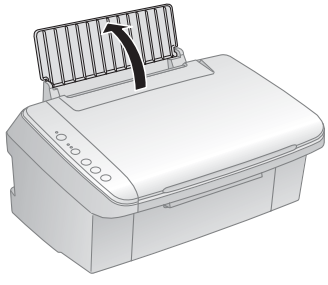
Nota:
Las Notas contienen información importante sobre la impresora CX4400 Series.

Consejo:
Los Consejos contienen información adicional para obtener mejores resultados al hacer fotocopias, escanear e imprimir.

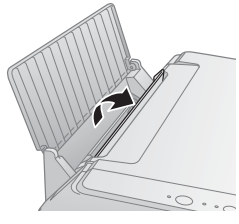
Cómo cargar papel

Siga estos pasos para cargar papel.

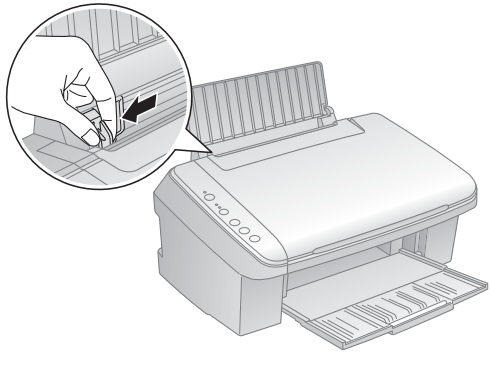
1. Abra el soporte de papel. A continuación, abra la bandeja de salida de papel y tire de la extensión hacia afuera.



2. Desplace el protector del alimentador hacia adelante.

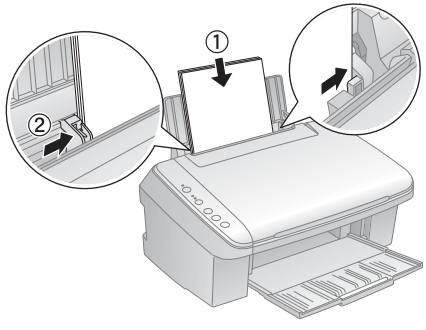


3. Apriete la lengüeta de la guía lateral y deslícela hacia la izquierda.

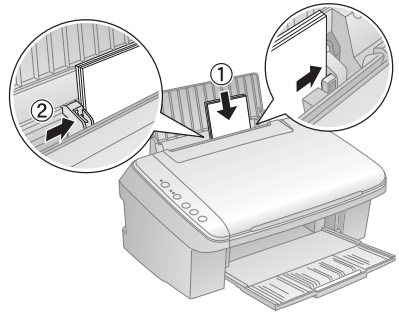


4. Coloque el papel contra el lado derecho del alimentador de hojas, con la cara imprimible o satinada hacia arriba.

   Después, deslice la guía lateral contra el papel.



Papel normal de tamaño carta



Papel fotográfico de tamaño 4 × 6 pulg.

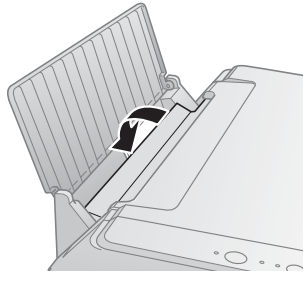
Cargue siempre el papel en posición vertical, aunque vaya a imprimir imágenes con orientación horizontal. Cargue el papel con membrete o preimpreso de manera que el borde superior del papel ingrese primero.

Puede cargar hasta 80 hojas de papel normal o hasta 20 hojas de papel fotográfico. Cargue otros papeles especiales una hoja a la vez.

Nota:
El tipo de papel que elija afectará la apariencia de sus impresos. Si simplemente va a hacer una copia o imprimir el borrador de una imagen, puede utilizar papel normal. Sin embargo, para obtener los mejores resultados, utilice uno de los papeles especiales de inyección de tinta de Epson diseñados para este producto. Por ejemplo, sus fotos tendrán una apariencia fantástica en papel Epson Premium Photo Paper Glossy (consulte la página 6 para obtener más información).

5. Gire el protector del alimentador hacia atrás.

Nota:
Para obtener instrucciones sobre cómo cargar sobres, consulte el manual en inglés *User's Guide*, proporcionado en formato electrónico.



Uso de papeles especiales

Epson ofrece una gran variedad de papeles de alta calidad que le dan el máximo impacto a sus fotos, presentaciones y proyectos creativos.

Puede adquirir papel y tinta Epson original en un distribuidor Epson autorizado. Para encontrar el distribuidor más cercano, llame al teléfono 800-GO-EPSON (800-463-7766). O bien los puede comprar a través de Internet en el sitio www.epsonstore.com (en EE.UU.) o www.epson.ca (en Canadá).

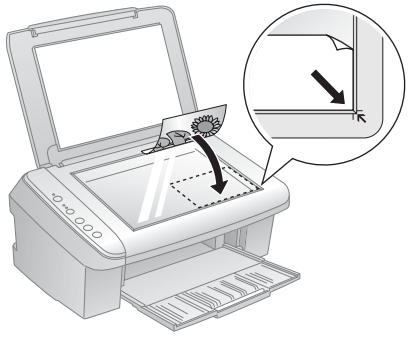
Nombre del papel	Tamaño	Código del producto	Número de hojas
Epson Ultra Premium Photo Paper Glossy	4 × 6 pulgadas, sin márgenes	S041934	50
	Carta (8,5 × 11 pulgadas)	S041935	20
Epson Premium Photo Paper Glossy	4 × 6 pulgadas, sin márgenes	S041808 S041727	40 100
	5 × 7 pulgadas, sin márgenes	S041464	20
	8 × 10 pulgadas, sin márgenes	S041465	20
	Carta (8,5 × 11 pulgadas)	S041286 S041667	20 50
Epson Premium Photo Paper Semi-gloss	4 × 6 pulgadas, sin márgenes	S041982	40
	Carta (8,5 × 11 pulgadas)	S041331	20
Epson Photo Paper Glossy	4 × 6 pulgadas, sin márgenes	S041809 S042038	50 100
	Carta (8,5 × 11 pulgadas)	S041141 S041649 S041271	20 50 100
Epson Bright White Paper	Carta (8,5 × 11 pulgadas)	S041586	500
Epson Premium Presentation Paper Matte	8 × 10 pulgadas, sin márgenes	S041467	50
	Carta (8,5 × 11 pulgadas)	S041257	50
Epson Premium Presentation Paper Matte Double-sided	Carta (8,5 × 11 pulgadas)	S041568	50
Epson Presentation Paper Matte	Carta (8,5 × 11 pulgadas)	S041062	100
	Legal (8,5 × 14 pulgadas)	S041067	100
Epson Photo Quality Self-Adhesive Sheets	A4 (8,3 × 11,7 pulgadas)	S041106	10
Epson Iron-On Cool Peel Transfer Paper	Carta (8,5 × 11 pulgadas)	S041153	10

Cómo copiar fotografías o documentos

Siga las instrucciones de esta sección para colocar los originales correctamente sobre la superficie de cristal y hacer fotocopias a color o en blanco y negro.

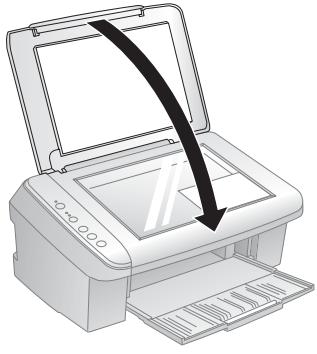
Cómo colocar el original sobre la superficie de cristal

1. Abra la cubierta para documentos y coloque el documento original boca abajo sobre la superficie de cristal, en la esquina delantera derecha.



Aleje la foto o el documento ligeramente de los bordes del cristal.

2. Cierre la cubierta con cuidado para no mover el documento original.

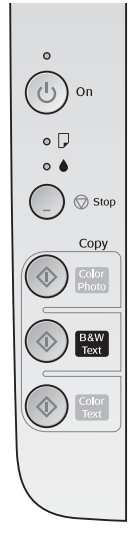


Cómo fotocopiar documentos

Puede utilizar esta impresora multifuncional para fotocopiar documentos, igual como lo haría con una copiadora.

1. Cargue hasta 80 hojas de papel normal o Epson Bright White Paper de tamaño carta en la impresora (consulte la página 4 si necesita instrucciones).
2. Coloque el documento sobre la superficie de cristal, tal como se indica en la página 7. Cierre la cubierta para documentos.
3. Realice una de las siguientes acciones:

   - Para realizar una copia a color, pulse el botón ◇ Color Text. Para realizar una copia en blanco y negro, pulse el botón ◇ B&W Text.
   - Si desea agrandar el documento para ajustarlo al papel que tiene cargado en la impresora, oprima y mantenga presionado el botón ◇ Color Text o ◇ B&W Text durante 3 segundos.
   - Para imprimir un borrador rápidamente, oprima y mantenga presionado el botón ▽ Stop mientras oprime el botón ◇ Color Text o ◇ B&W Text.



Si desea detener la impresión, pulse el botón ⓥ Stop. No extraiga el papel que se está imprimiendo; el papel será expulsado automáticamente en la bandeja de salida. Es posible que las fotocopias no tengan exactamente el mismo tamaño del original.

Cómo copiar fotos

Puede realizar copias sin márgenes de tamaño 4 × 6 pulgadas de sus fotos a color.

1. Cargue hasta 20 hojas de papel fotográfico Epson de tamaño 4 × 6 pulgadas. Consulte la página 6 para ver una lista de papeles fotográficos Epson y otros papeles especiales.
2. Coloque la foto sobre la superficie de cristal, tal como se describe en la página 7. Cierre la cubierta para documentos.
3. Pulse el botón ◈ Color Photo.

   La foto se imprime y es reducida automáticamente para ajustarse al papel de tamaño 4 × 6 pulgadas (si es necesario).

Cómo imprimir desde una computadora

En esta sección se describen los pasos básicos para imprimir fotos o documentos almacenados en computadoras con el sistema operativo Windows o Macintosh. Para obtener instrucciones detalladas sobre el proceso de impresión, consulte el manual en inglés *User's Guide*, proporcionado en formato electrónico.

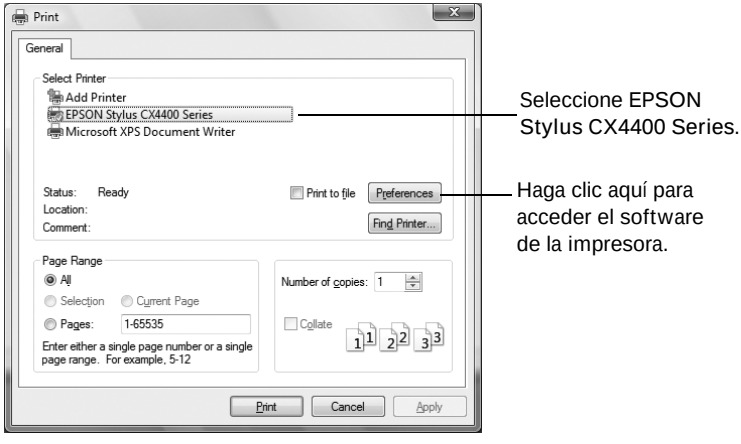
Antes de comenzar, asegúrese de haber instalado el software de impresión y conectado la impresora multifuncional a la computadora, tal como se describe en el póster *Guía de instalación*.

Consejo:
Se aconseja visitar periódicamente el sitio Web de soporte técnico de Epson en epson.com/support para obtener actualizaciones gratuitas del software de impresión y escaneado para la impresora Epson Stylus CX4400 Series. Ahí encontrará instrucciones en inglés para descargar los archivos. En Windows, también puede hacer clic en Start (Inicio) o , seleccionar Programs (Programas) o All programs (Todos los programas), seleccionar EPSON y hacer clic en EPSON Stylus CX4400 Series Driver Update para actualizar los drivers de impresión. Para obtener las actualizaciones de los drivers de escaneado, haga clic en Start (Inicio) o , seleccione Programs (Programas) o All programs (Todos los programas), seleccione EPSON Scan y haga clic en EPSON Stylus CX4400 Series Scanner Driver Update.

Cómo imprimir en Windows

1. Cargue papel en el alimentador de hojas (consulte la página 4).
2. Abra la imagen o el documento en la aplicación que desea.

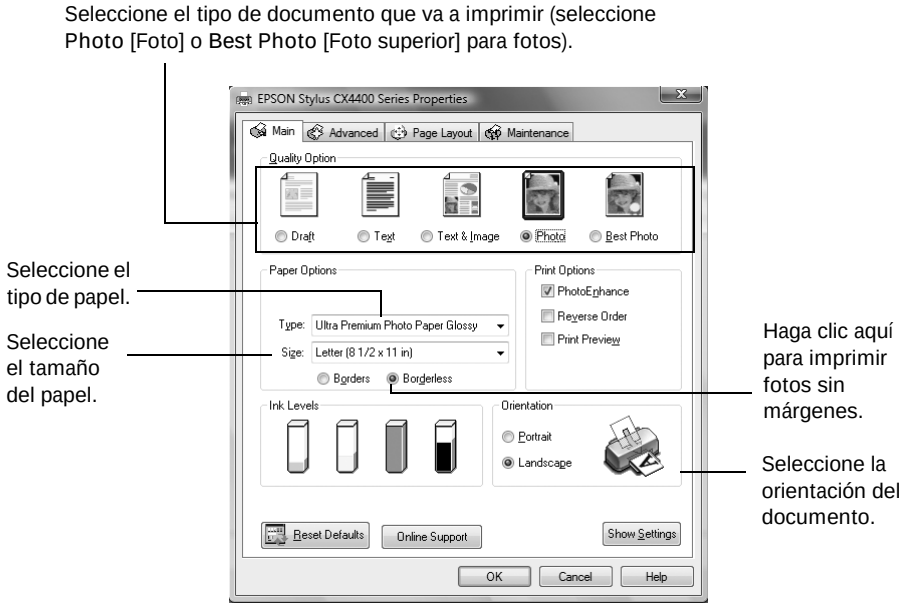
3. Abra el menú File (Archivo) y seleccione Print (Imprimir). Aparecerá una ventana como esta:



4. Asegúrese de que la impresora Epson Stylus CX4400 Series esté seleccionada, luego haga clic en el botón Preferences (Preferencias) o Properties (Propiedades).

   (Si hay un botón llamado Setup [Configuración], Printer [Impresora] u Options [Opciones], haga clic en él. Después, haga clic en Preferences [Preferencias] o Properties [Propiedades] en la pantalla siguiente). Aparece la ventana de ajustes de la impresora.

5. En la ficha Main (Principal), seleccione los ajustes básicos de impresión:



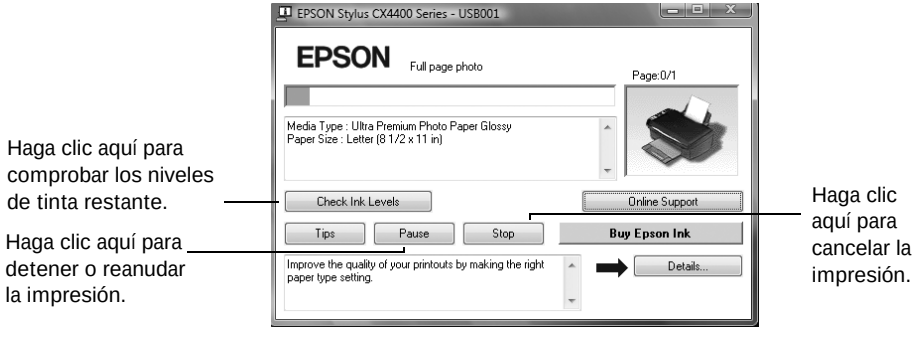
Seleccione el tipo de papel correcto para el papel que tiene cargado en la impresora (consulte la página 16 para obtener más información).

6. Si desea reducir o aumentar el tamaño de su impreso o imprimir en ambos lados de la hoja, haga clic en la ficha Page Layout (Composición) y seleccione los ajustes según sea necesario.

7. Para obtener más opciones de impresión, haga clic en la ficha Advanced (Avanzado).

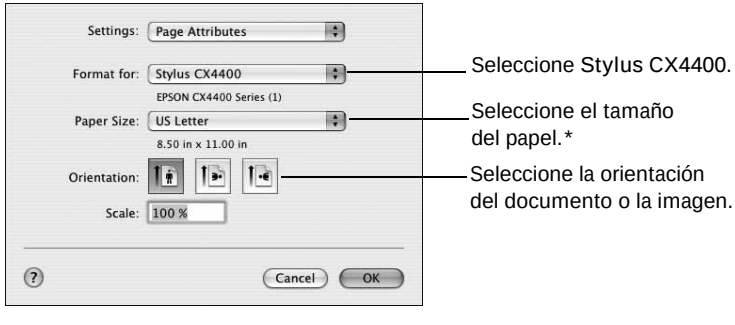
Nota:
Para obtener más información acerca de los ajustes de impresión o instrucciones sobre cómo guardarlos como grupo para que pueda utilizarlos más adelante, haga clic en el botón ? o Help (Ayuda).

8. Haga clic en OK (Aceptar) para guardar los ajustes y, a continuación, seleccione OK (Aceptar) o Print (Imprimir) para comenzar la impresión. Esta ventana aparece y muestra el progreso de la tarea de impresión.


Haga clic aquí para comprobar los niveles de tinta restante.
Haga clic aquí para detener o reanudar la impresión.
Haga clic aquí para cancelar la impresión.
EPSON Stylus CX4400 Series - USB001
EPSON
Full page photo
Page:0/1
Media Type : Ultra Premium Photo Paper Glossy
Paper Size : Letter (8 1/2 x 11 in)
Check Ink Levels
Online Support
Tips
Pause
Stop
Buy Epson Ink
Improve the quality of your printouts by making the right paper type setting.
Details...

Cómo imprimir con una Macintosh

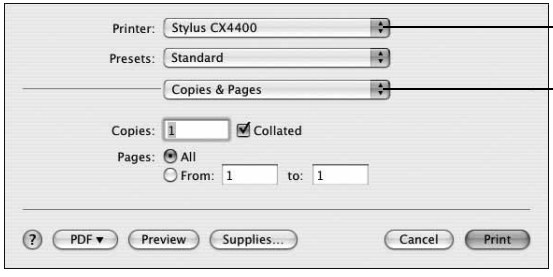
1. Cargue papel en el alimentador de hojas (consulte la página 4).
2. Abra la imagen o el documento en la aplicación que desea.
3. Seleccione Page Setup (Ajustar página) en el menú File (Archivo). Realice los siguientes ajustes:



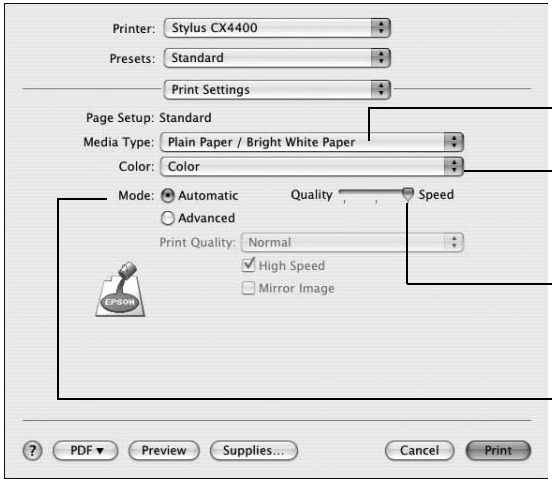
* Para imprimir sin márgenes, seleccione la opción Sheet Feeder - Borderless (Alimentador de hojas-Sin márgenes) en la lista Paper Size (Tamaño de papel): US Letter (Carta US), 8 x 10 in, 4 x 6 in, o 5 x 7 in.

4. Haga clic en OK para cerrar la ventana Page Setup (Ajustar página).

5. Seleccione Print (Imprimir) en el menú File (Archivo). Aparecerá una ventana como esta:



6. Seleccione Print Settings (Ajustes de impresión) en el menú desplegable y seleccione los siguientes ajustes según sea necesario:



Nota:
En ciertos programas, tiene que seleccionar Advanced (Avanzado) antes de seleccionar Print Settings (Ajustes de impresión). Para obtener más información acerca de los ajustes de la impresora, haga clic en el botón ?.

7. Según los ajustes realizados, podrá seleccionar otras opciones en el menú desplegable, incluyendo:

   - Copies & Pages (Copias y páginas): seleccione el número de copias que desea realizar o una serie de páginas.
   - Layout (Disposición): puede imprimir múltiples páginas por hoja o imprimir en ambos lados del papel.

- Scheduler (Programador): puede especificar la hora en que desea imprimir el documento.
- Paper Handling (Gestión de papel): seleccione las opciones de impresión de página, como Reverse print order (Invertir orden de páginas).
- ColorSync o Color Management (Gestión de color): seleccione ColorSync® o ajuste los controles de color, cambie el ajuste de gama o desactive los ajustes de color en el software de la impresora.
- Expansion (Expansión): reduce o aumenta el tamaño de la imagen para imprimirla sin márgenes.
- Summary (Resumen): vea una lista de todos los ajustes que haya realizado.

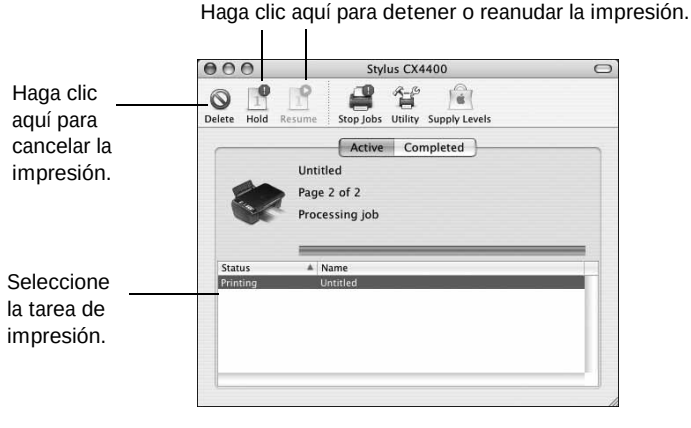
8. Haga clic en el botón Advanced (Avanzado) para cambiar otros ajustes.

   Nota:
   Para obtener más información acerca de los ajustes avanzados o instrucciones sobre cómo guardarlos como grupo para que pueda utilizarlos más adelante, haga clic en el botón ?.

9. Haga clic en Print (Imprimir).
10. Para controlar el progreso de la tarea de impresión, haga clic en el icono cuando aparezca en el Dock situado en la parte inferior del escritorio.

    Si utiliza OS X 10.2.x, haga clic en el icono y, a continuación, haga doble clic en Stylus CX4400 en la ventana Printer List (Lista de impresoras).

    Aparecerá una pantalla como esta:



11. Cuando haya terminado, cierre la ventana de la impresora o el Print Center (Centro de impresión).

Selección del tipo de papel correcto

Seleccione el ajuste Type (Papel) (consulte la página 12) o Media Type (Tipo de papel) (consulte la página 14) en el software de la impresora. Esta opción indica a la impresora CX4400 Series qué tipo de papel va a utilizar y ajusta la cobertura de tinta a sus necesidades.

Para este papel	**Seleccione este ajuste**
Papel normal Epson Bright White Paper Epson Presentation Paper Matte	Plain Paper/Bright White Paper (Papel normal/Bright White Paper)
Epson Ultra Premium Photo Paper Glossy	Ultra Premium Photo Paper Glossy
Epson Premium Photo Paper Glossy	Premium Photo Paper Glossy
Epson Photo Paper Glossy	Photo Paper Glossy
Epson Premium Photo Paper Semi-gloss	Premium Photo Paper Semi-gloss
Epson Premium Presentation Paper Matte Epson Premium Presentation Paper Matte Double-sided Epson Photo Quality Self-Adhesive Sheets Epson Iron-On Cool Peel Transfer Paper	Premium Presentation Paper Matte
Sobres	Envelope (Sobre)

Cómo escanear fotografías o documentos

Puede utilizar la impresora multifuncional CX4400 Series para escanear una fotografía o un documento y guardarlo en la computadora u otro dispositivo, o enviarlo por fax o correo electrónico.

También puede restaurar y corregir fotografías mientras las escanea (consulte la página 19).

El software Epson Scan ofrece tres modos de escaneado:

- Full Auto Mode (Modo Automático) le permite escanear de forma rápida y sencilla utilizando ajustes automáticos.
- Home Mode (Modo Fácil) le muestra la imagen en la pantalla y le proporciona opciones predeterminadas para escanear.
- Professional Mode (Modo Profesional) le muestra la imagen en la pantalla y le proporciona una amplia variedad de herramientas.

Características básicas del escáner

Puede escanear desde cualquier aplicación compatible con TWAIN, tal como ArcSoft PhotoImpression,™ utilizando Epson Scan. También puede iniciar Epson Scan directamente desde la computadora y guardar la imagen escaneada.

1. Abra la cubierta para documentos y coloque el documento original boca abajo sobre el superficie de cristal, en la esquina delantera derecha, como se describe en la página 7.

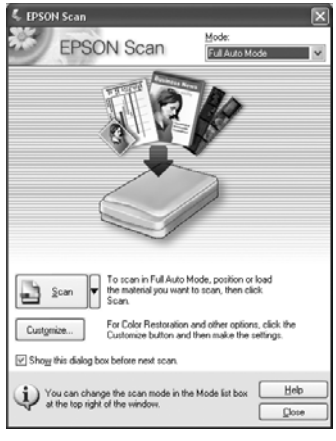
   Retire la foto o el documento ligeramente de los bordes del cristal. Para escanear varias fotos, deje por lo menos 0,8 pulgadas entre ellas.

2. Cierre la cubierta con cuidado para no mover el documento original.
3. Para iniciar Epson Scan, realice una de las acciones siguientes:

   - En Windows: haga doble clic en el icono de EPSON Scan que se encuentra en el escritorio.

- En Macintosh: haga doble clic en EPSON Scan en la carpeta Applications (Aplicaciones).
- Si va a escanear desde una aplicación, inicie primero la aplicación. Después, abra el menú File (Archivo), seleccione Import (Importar) o Acquire (Obtener) y seleccione Epson Stylus CX4400 Series.

Aparecerá la ventana inicial de Epson Scan:


EPSON Scan
EPSON Scan
Mode:
Full Auto Mode
Scan
To scan in Full Auto Mode, position or load the material you want to scan, then click Scan.
Customize...
For Color Restoration and other options, click the Customize button and then make the settings.
Show this dialog box before next scan.
You can change the scan mode in the Mode list box at the top right of the window.
Help
Close

4. Si el ajuste Mode (Modo), situado en la esquina superior derecha, está definido como Full Auto Mode (Modo Automático), haga clic en el botón Scan (Escanear).

   Si está utilizando Home Mode (Modo Fácil) o Professional Mode (Modo Profesional), verá una ventana de ajustes de Epson Scan diferente. (Puede cambiar el modo del escáner en el menú desplegable Mode [Modo] situado en la esquina superior derecha).

5. Si desea restaurar el color desvaído de una foto o cambiar los ajustes, haga clic en Customize (Personalizar). Siga las instrucciones en pantalla.
6. Haga clic en OK (Aceptar). La imagen se escanea y verá el icono correspondiente en Windows Explorer o Macintosh Finder.

Cómo restaurar y corregir fotografías

Puede transformar automáticamente una fotografía descolorida, cubierta de polvo o deteriorada en una fotografía nítida y con colores vibrantes a medida que la escanea. Utilice las opciones Color Restoration (Restauración del color) y Dust Removal (Eliminación del polvo) en el modo Full Auto de Epson Scan. En el modo Home y Professional, también puede seleccionar Backlight Correction (Corrección claroscuro) para retirar sombras de imágenes que tienen mucha iluminación de fondo.

Full Auto Mode (Modo Automático)
Haga clic en el botón Customize (Personalizar), haga clic en Dust Removal (Eliminación del polvo) y/o Color Restoration (Restauración del color), haga clic en OK (Aceptar), y haga clic en Scan (Escanear).

Nota:
Para más información, consulte el manual en inglés *User's Guide*, proporcionado en formato electrónico. También puede hacer clic en el botón Help (Ayuda) en la pantalla de Epson Scan para obtener información sobre todos los ajustes disponibles.

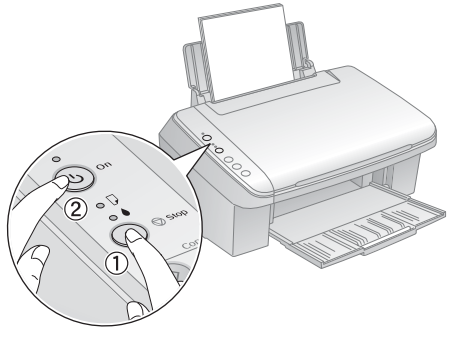
Mantenimiento de la impresora

Siga las instrucciones en este capítulo para revisar y limpiar los inyectores del cabezal de impresión y reemplazar los cartuchos de tinta.

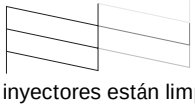
Cómo comprobar el estado de los inyectores del cabezal de impresión

Si las impresiones son tenues o presentan espacios, es posible que algunos de los inyectores del cabezal de impresión estén obstruidos, o bien el nivel de tinta sea bajo en algunos cartuchos. Siga los siguientes pasos para revisar los inyectores del cabezal de impresión.

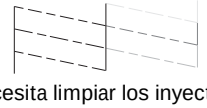
1. Apague la impresora.
2. Cargue papel tamaño carta en el alimentador de hojas.
3. Mantenga presionado el botón Stop mientras oprime el botón On. Mantenga presionados los dos botones hasta que el indicador de encendido On empiece a parpadear, luego suelte los botones.



4. Revise la impresión del patrón de prueba de inyectores para comprobar si aparecen espacios en las líneas.



Los inyectores están limpios.



Necesita limpiar los inyectores.

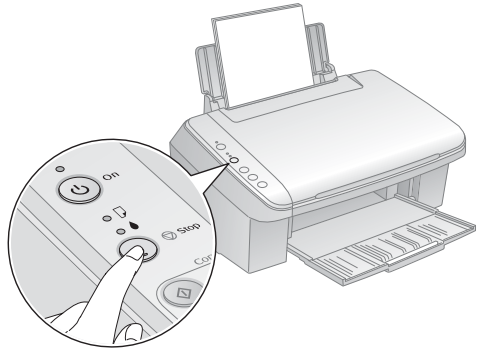
5. Si no aparecen espacios, el cabezal de impresión está limpio y puedo continuar imprimiendo. Si aparecen espacios o el patrón se imprime de forma tenue, limpie el cabezal de impresión (consulte la página 21).

Cómo limpiar el cabezal de impresión

Si la calidad de impresión disminuye y el patrón de prueba de los inyectores indica que los inyectores están obstruidos, puede limpiar el cabezal de impresión.

Nota:
Cada vez que limpie el cabezal de impresión gastará tinta, por lo tanto sólo límpielo si es necesario. Si el indicador del estado de los cartuchos ♦ se enciende o parpadea de color rojo, no podrá limpiar el cabezal de impresión. En este caso, primero deberá sustituir el cartucho de tinta correspondiente (consulte la página 23).

1. Asegúrese de que la impresora esté encendida y que el indicador del estado de los cartuchos ♦ esté apagado.
2. Mantenga presionado el botón ⊘ Stop durante por lo menos 3 segundos hasta que el indicador de encendido ⏻ On empiece a parpadear. La impresora ejecuta un ciclo de limpieza de cabezal que dura aproximadamente un minuto.

   Precaución:
   Nunca apague la impresora mientras el proceso de limpieza del cabezal se esté ejecutando ya que ésta podría dañarse.
3. Cuando el indicador de encendido ⏻ On deje de destellar, ejecute una prueba de inyectores (como se describe en la página 20) para comprobar si el cabezal de impresión está limpio.
4. En caso de siga habiendo espacios o líneas o de que los patrones de la prueba se impriman de forma tenue, ejecute otro ciclo de limpieza y vuelva a comprobar los inyectores.

Nota:
Si no observa ninguna mejora después de la segunda limpieza, apague la impresora y espere por lo menos seis horas para que se ablande la tinta seca. Después, intente imprimir de nuevo.

Si no utiliza la impresora con frecuencia, se aconseja imprimir algunas páginas una vez al mes para mantener la calidad de impresión.

Cómo comprobar el estado de los cartuchos de tinta

Cuando el indicador del estado de los cartuchos ♦ empiece a destellar de color rojo, esto significa que algunos cartuchos tienen poca tinta y necesita reemplazarlos pronto. Cuando el indicador del estado de los cartuchos ♦ permanece encendido de color rojo, necesita reemplazar los cartuchos.

Consejo:
Si un cartucho tiene más de seis meses, es posible que la calidad de impresión disminuya. Se fuera necesario, intente limpiar el cabezal de impresión (consulte la página 21). Si la calidad de las impresiones aún no es la esperada, es posible que necesite sustituir el cartucho.

Puede adquirir papel y tinta Epson original en un distribuidor Epson autorizado. Para encontrar el distribuidor más cercano, llame al teléfono 800-GO-EPSON (800-463-7766). O los puede comprar a través de Internet en el sitio www.epsonstore.com (en EE.UU.) o www.epson.ca (en Canadá).

Utilice la siguiente lista cuando encargue o adquiera nuevos cartuchos de tinta:

- 88 Black (Negro)
- 88 Cyan (Cian)
- 88 Magenta
- 88 Yellow (Amarillo)

Nota:
No puede imprimir o hacer fotocopias cuando un cartucho de tinta esté agotado, aún cuando los otros cartuchos no contengan tinta. Reemplace los cartuchos agotados antes de imprimir o hacer fotocopias.

Para garantizar resultados óptimos, utilice cartuchos de tinta Epson genuinos y no los rellene. Otros productos podrían ocasionar daños al producto que no están cubiertos por la garantía de Epson.

Deje el cartucho agotado instalado hasta que tenga otro de repuesto. De lo contrario, la tinta que queda en los inyectores del cabezal de impresión podría secarse.

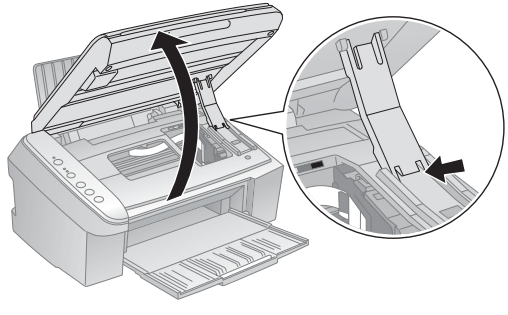
Si retira un cartucho de tinta agotado o un cartucho después de que aparezca el mensaje indicando que tiene un nivel de tinta bajo, no podrá reinstalarlo y utilizarlo nuevamente.

Cómo sustituir los cartuchos de tinta

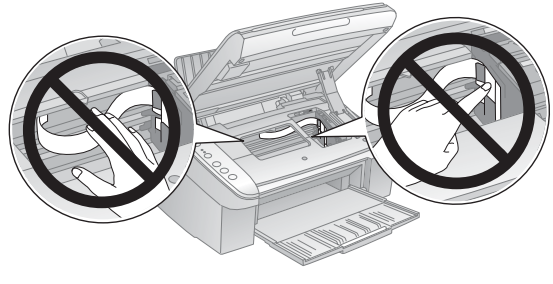
Antes de seguir los siguientes pasos, asegúrese de disponer de un nuevo cartucho de tinta. Debe instalar los cartuchos nuevos inmediatamente después de retirar los viejos.

Precaución:
No saque los cartuchos de tinta de su envoltorio hasta que esté listo para instalarlos. Los cartuchos están embalados herméticamente para garantizar su fiabilidad.

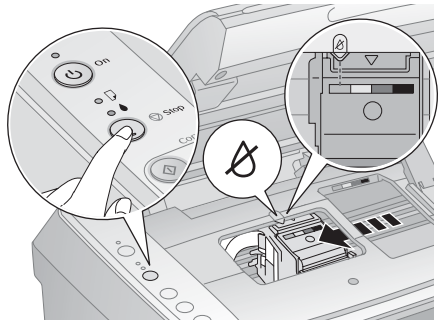
1. Asegúrese de que la impresora esté encendida y que el indicador del estado de los cartuchos ♦ esté encendido de color rojo pero no destellando.
2. Levante la unidad del escáner y compruebe que el soporte se trabe en su lugar.



Precaución:
No toque ninguna de las áreas indicadas en la figura.



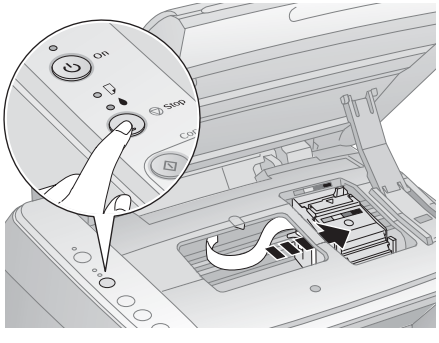
3. Pulse el botón Stop. El cabezal de impresión se desplaza a la posición para indicar cuál es el cartucho que tiene poca tinta o está agotado.



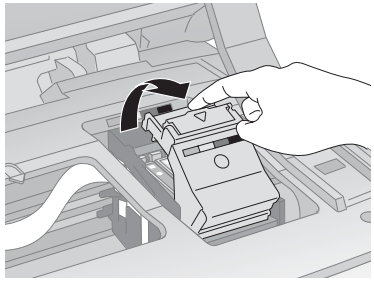
Precaución:
No mueva el cabezal de impresión conla mano ya que podría dañar la unidad. Siempre presione y suelte el botón Stop para desplazarlo.

4. Oprima el botón Stop una vez más.

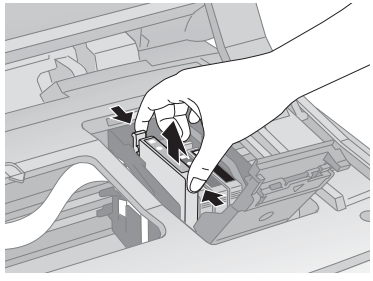
   - Si hay otro cartucho con poca tinta o agotado, el cabezal de impresión se desplaza a la posición . Oprima el botón Stop de nuevo para ver si hay más cartuchos con poca tinta o agotados.
   - Si no hay ningún cartucho con poca tinta o que esté agotado, el cabezal de impresión se desplazará hacia la posición de sustitución.



5. Abra la tapa del compartimiento de cartuchos.

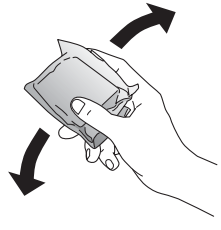


6. Apriete la lengüeta del cartucho y levántelo para extraerlo. Deséchelo con cuidado. No desmonte o intente rellenar el cartucho usado.



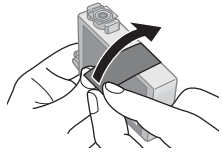
Advertencia:
Si se mancha las manos de tinta, láveselas cuidadosamente con agua y jabón. Si la tinta entra en contacto con sus ojos, lávelos inmediatamente con agua. Mantenga los cartuchos de tinta fuera del alcance de los niños.

7. Antes de abrir el envoltorio del cartucho nuevo, agítelo cuatro o cinco veces. Después sáquelo del envoltorio.

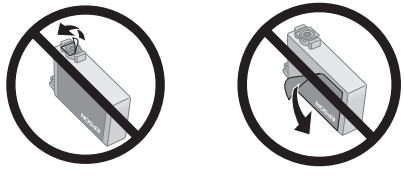


Precaución:
No toque el chip verde situado en la parte delantera del cartucho ya que podría estropear el cartucho de tinta.

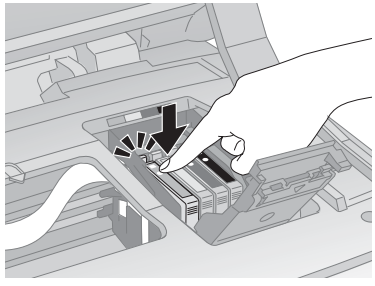
8. Retire la cinta adhesiva amarilla de la parte inferior del cartucho.



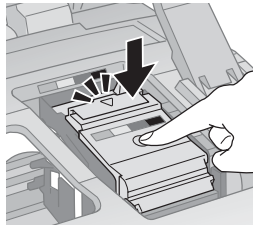
Precaución:
No retire ningún otro sello o perderá tinta.



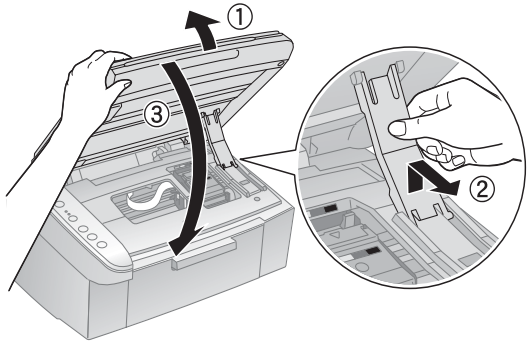
9. Coloque el cartucho nuevo en el soporte para cartuchos y empújelo hasta que quede trabado en su sitio.



10. Una vez que sustituya todos los cartuchos necesarios, cierre la tapa del compartimiento de cartuchos y empújela hasta oir el clic que indica que está colocada en su sitio.



11. Sujete la unidad del escáner con una mano y con la otra suelte el soporte. Después, baje la unidad del escáner.



Precaución:
No trate de bajar la unidad del escáner sin soltar el soporte ya que podría dañar la unidad.

12. Pulse el botón Stop para iniciar la carga de la tinta. Este proceso dura aproximadamente un minuto y medio. Cuando haya terminado, el indicador de encendido On dejará de parpadear y permanecerá encendido, y el indicador del estado de los cartuchos se apagará.

Precaución:
Nunca apague la impresora mientras el indicador de encendido On esté parpadeando o desperdiciará tinta. Si el indicador del estado de los cartuchos parpadea, pulse el botón Stop y presione los cartuchos hacia abajo firmemente.

Nota:
Si reemplazó un cartucho de tinta mientras estaba fotocopiando un documento o una fotografía, cancele la impresión y asegúrese de que el original todavía está colocado correctamente sobre la superficie para documentos y realice la copia otra vez.

Solución de problemas

Si experimenta un problema con la impresora multifuncional, revise los indicadores luminosos del panel de control para diagnosticar la causa.

Compruebe también la sección “Problemas y soluciones” en la página 29 para obtener sugerencias básicas para la solución de problemas o haga doble clic en el icono del manual *User's Guide* situado en el escritorio de la computadora para obtener más ayuda.

Indicadores de error

Estado del indicador	**Causa**	**Solución**
Indicador de encendido ⏻ On parpadea	Si todos los otros indicadores están apagados, la impresora puede estar en modo de espera.	Pulse cualquier botón (salvo el botón ⏻ On) para iniciarla.
Indicador del estado del papel está encendido	Falta papel.	Cargue más papel, como se describe en la página 4.
Indicador del estado del papel parpadea	Hay una obstrucción de papel.	Elimine la obstrucción con cuidado, como se describe en la página 30.
Indicador del estado de los cartuchos parpadea	Uno o más cartuchos contienen poca tinta.	Revise el estado de los cartuchos de tinta para determinar cuál tiene un nivel bajo, tal como se describe en la página 22.

Estado del indicador	Causa	Solución
Indicador del estado de los cartuchos ♦ está encendido	Uno o más cartuchos están agotados o instalados incorrectamente.	Reemplace los cartuchos como se describe en la página 23.
Todos los indicadores están encendidos	Necesita sustituir una pieza de la impresora.	Póngase en contacto con Epson; consulte la página 31.
Todos los indicadores están parpadeando	Existe un problema con la impresora multifuncional.	Apague el equipo, espere un momento, luego enciéndalo de nuevo. Si el error persiste, póngase en contacto con Epson para obtener asistencia; consulte la página 31.

Problemas y soluciones

Si tiene problemas al utilizar la impresora multifuncional Epson Stylus CX4400 Series, consulte las siguientes soluciones.

Problemas de impresión y de copiado

- Si uno de los botones ◇ Copy no funciona, la impresora puede estar en modo de espera. Pulse el botón otra vez para hacer una fotocopia.
- Asegúrese de que el original esté colocado en la esquina delantera derecha de la superficie de cristal. Si los bordes del documento están cortados, retire el original de los bordes del cristal con cuidado.
- Compruebe que haya cargado el papel por el lado corto y que lo haya colocado contra el lado derecho, con la guía lateral situada contra el borde izquierdo del papel. No cargue papel por encima del nivel que marca la flecha en la guía lateral.
- Asegúrese de que los ajustes de tamaño de papel sean correctos para el papel cargado.

Problemas de alimentación de papel

- Si el papel no avanza, retírelo del alimentador de hojas. Ventile la pila para separar ligeramente las hojas. Después, vuelva a cargar el papel contra el lado derecho y deslice la guía lateral hasta tocar ligeramente el papel.
- No cargue demasiadas hojas a la vez – hasta 20 hojas de papel fotográfico o 80 hojas de papel normal. Cargue otros papeles especiales una hoja a la vez.
- Si el papel se obstruye, siga estos paso:
  1. Pulse uno de los botones ◈ Copy para expulsar el papel obstruido.
  2. Si el papel sigue obstruido, retírelo con cuidado de la bandeja de salida o del alimentador de hojas.
  3. Si el papel se obstruye dentro del equipo, pulse el botón ⏻ On para apagarlo. A continuación, abra la unidad del escáner, retire el papel y los trozos dañados, cierre el escáner y encienda la impresora de nuevo.
  4. Si el indicador del estado del papel ▯ sigue parpadeando, pulse el botón ⏻ On y el botón ◈ Color Photo para eliminar el error.

Problemas con la calidad de impresión

Si tiene problemas con la calidad de fotocopiado o de impresión, pruebe estas soluciones:

- Asegúrese de que el documento quede plano sobre el cristal de la superficie para documentos y de que la impresora no esté inclinada ni colocada sobre una superficie irregular.
- Cargue el papel con la cara imprimible hacia arriba (suele ser el lado más blanco, brillante o satinado).
- Asegúrese de que el papel no esté enrollado ni húmedo.
- Utilice una hoja de soporte con papel especial o cargue las hojas de una en una. Retire las hojas de la bandeja para que no se acumulen.
- Asegúrese de que el tipo de papel cargado coincida con los ajustes del tamaño y tipo de papel seleccionados en el software de la impresora (consulte la página 16).
- Para obtener la mejor calidad de impresión, utilice papel especial Epson (consulte la página 6) y cartuchos de tinta Epson originales (consulte la página 23).

- Si observa bandas claras u oscuras en las impresiones o si éstas son demasiado tenues, es posible que necesite limpiar el cabezal de impresión. Esta operación desbloqueará los inyectores para que puedan suministrar la tinta correctamente. Para comprobar si es necesario limpiar el cabezal de impresión, ejecute una prueba de inyectores como se describe en la página 20.
- Limpie el cabezal de impresión, tal como se describe en la página 21.
- Si observa líneas verticales irregulares, es posible que necesite alinear el cabezal de impresión. Para obtener instrucciones, consulte el manual en inglés *User's Guide*, proporcionado en formato electrónico.
- Los cartuchos de tinta pueden tener poca tinta (consulte la página 23 para obtener instrucciones sobre cómo sustituir un cartucho de tinta).
- Si aparece una línea punteada en la imagen, limpie la superficie de cristal del escáner con un paño suave, seco y que no suelte pelusa (no use toallas de papel), o utilice un paño suave humedecido con un poco de líquido limpiacristales, si fuera necesario. No rocíe el limpiacristales directamente en el cristal.

Dónde obtener ayuda

Soporte técnico de Epson

Epson ofrece los siguientes servicios de soporte técnico:

Soporte en Internet
Visite el sitio Web de soporte de Epson en epson.com/support y seleccione su producto para obtener las soluciones a problemas comunes. Puede descargar drivers y documentación, obtener respuestas a preguntas frecuentes y la solución de problemas o enviar un correo electrónico a Epson con sus preguntas. (El sitio Web solamente está disponible en inglés).

Hable con un representante del servicio técnico
Antes de llamar a Epson para obtener asistencia, tenga a mano la siguiente información:

- Nombre del producto (Epson Stylus CX4400 Series)
- Número de serie del equipo (ubicado en la etiqueta en la parte posterior del equipo)

- Prueba de compra (como el recibo de la tienda) y fecha de adquisición
- Configuración del sistema
- Descripción del problema

Después, llame a:

- EE.UU.: (562) 276-4382, 6 AM a 6 PM, hora del Pacífico, de lunes a viernes.
- Canadá: (905) 709-3839, 6 AM a 6 PM, hora del Pacífico, de lunes a viernes.

Puede incurrir en costos de larga distancia. Los servicios de soporte técnico solamente están disponible en inglés.

Compra de suministros y accesorios

Puede adquirir papel y tinta Epson original en un distribuidor Epson autorizado. Para encontrar el distribuidor más cercano, llame al teléfono 800-GO-EPSON (800-463-7766). O bien los puede comprar a través del Internet en el sitio www.epsonstore.com (en EE.UU.) o www.epson.ca (en Canadá).

Soporte técnico de otro software

ArcSoft PhotoImpression: (510) 440-9901
Fax (510) 440-1270; Web: www.arcsoft.com;
Correo electrónico: support@arcsoft.com

Avisos

Instrucciones de seguridad importantes

Antes de utilizar la impresora multifuncional Epson Stylus CX4400 Series, lea atentamente estas instrucciones de seguridad:

- Siga los avisos e instrucciones indicadas en la impresora.
- Utilice solamente el tipo de corriente indicado en la etiqueta del producto.
- Utilice únicamente el cable de alimentación que acompaña al equipo. El uso de otro cable puede producir incendios o descargas. No utilice el cable con ningún otro equipo.
- Coloque la impresora cerca de un tomacorriente que pueda desenchufar fácilmente.
- Procure que no se estropee el cable de alimentación.
- Si utiliza un cable de extensión con este producto, compruebe que la suma de las corrientes nominales en amperios de todos los dispositivos conectados al cable de extensión no sea superior a la corriente nominal de dicho cable. Además, compruebe que el amperaje total de todos los dispositivos conectados a la toma de pared no supere el amperaje máximo del enchufe.
- Evite lugares en donde se produzcan variaciones rápidas de calor o humedad, en la que puedan producirse golpes o vibraciones o donde haya polvo.
- Mantenga suficiente espacio alrededor de la unidad para permitir una ventilación adecuada. No obstruya o tape las aberturas en la carcasa de la impresora o introduzca objetos por las ranuras.
- No coloque el equipo cerca de un radiador o fuente de calor o expuesta a la luz solar directa.
- Coloque la impresora en una superficie plana y estable que abarque toda la base, en todas las direcciones. El equipo no funcionará correctamente si está inclinado o en ángulo.
- Debe haber una distancia mínima de 4 pulgadas (10 cm) entre la unidad y la pared.
- No abra la parte del escáner mientras el producto esté copiando, imprimiendo o escaneando.
- No derrame líquidos sobre el producto.
- Salvo cuando se indique específicamente en la documentación, no intente reparar el producto usted mismo.

- En las circunstancias siguientes, desenchufe la unidad y acuda a un técnico cualificado: si el cable de alimentación o el enchufe están dañados; si ha penetrado líquido en el producto; si el producto ha sufrido una caída o si la carcasa ha resultado dañada; si el producto no funciona normalmente o muestra un cambio significativo en su rendimiento. Ajuste sólo los controles indicados en las instrucciones de uso.
- Al almacenar o transportar la unidad, no la incline, no la apoye de lado ni la ponga boca abajo; de lo contrario, podría derramarse la tinta de los cartuchos.

Instrucciones de seguridad de los cartuchos de tinta

- Mantenga los cartuchos de tinta fuera del alcance de los niños y no ingiera la tinta.
- Manipule los cartuchos de tinta usados con cuidado ya que puede quedar algo de tinta alrededor del orificio de suministro. Si se mancha la piel de tinta, lávese con agua y jabón. Si le entra tinta en los ojos, láveselos inmediatamente con agua.
- No introduzca la mano dentro de la impresora multifuncional o toque los cartuchos de tinta durante la impresión.
- Instale un cartucho de tinta nuevo inmediatamente después de retirar uno que está agotado. Si no instala los cartuchos, es posible que el cabezal de impresión se reseque e impida el funcionamiento de la impresora multifuncional.
- Si extrae un cartucho de tinta para usarlo en el futuro, proteja la zona de suministro de tinta de la suciedad y el polvo y guárdelo en el mismo entorno que la impresora multifuncional. Tenga en cuenta que hay una válvula en el orificio de suministro de tinta, lo que hace innecesario el uso de cubiertas o tapones, pero tenga cuidado y evite que la tinta manche los elementos que están en contacto con el cartucho. No toque el orificio de suministro de tinta del cartucho ni el área circundante.

Declaración de conformidad con FCC

Para usuarios en Estados Unidos

Este equipo ha sido probado, y se ha determinado que cumple con los límites establecidos para un dispositivo digitial Clase B, según el Apartado 15 de la reglamentación de la FCC. Estos límites se han concebido para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en las instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza siguiendo las instrucciones, puede producir interferencias perjudiciales en la recepción de radio y televisión. Sin embargo, no se puede garantizar que no se producirán interferencias en una instalación particular. Si este equipo ocasiona interferencias en la recepción de radio y televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, el usuario debe tratar de corregir la situación tomando una o más de las medidas siguientes.

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente distinta a la que está enchufando el receptor.
- Solicitar ayuda del distribuidor o de un técnico experimentado de radio/TV.

ADVERTENCIA

La conexión de un cable de interfaz sin blindaje con este equipo anulará la Certificación de la FCC de este dispositivo y puede causar niveles de interferencias superiores a los límites establecidos por la FCC para este equipo. Es responsabilidad del usuario obtener y utilizar un cable de interfaz blindado con este equipo. Si este equipo tiene más de un conector de interfaz, no deje cables conectados a las interfaces que no se utilicen. Las modificaciones no aprobadas expresamente por el fabricante pueden anular la autorización del usuario para utilizar el equipo.

Para usuarios en Canadá

Este aparato digital Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Declaración de conformidad

De acuerdo a la norma 47CFR, Partes 2 y 15 para: Computadoras y periféricos clase B, y/o tarjetas de CPU y suministros de energía utilizados con computadoras personales clase B:

Nosotros:	Epson America, Inc.
Con domicilio en:	MS 3-13 3840 Kilroy Airport Way Long Beach, CA 90806 Teléfono: (562) 290-5254

Declaramos bajo responsabilidad única que el producto aquí identificado cumple con las normas 47CF, Partes 2 y 15 de la FCC, referentes a los dispositivos digitales de clase B. Cada producto comercializado es idéntico a la unidad representativa, la cual ha sido comprobada y declarada en cumplimiento con la normativa. Los registros que se mantienen continúan reflejando que se puede esperar que los equipos producidos se mantengan dentro de la variación estadísticamente fundamentadas, según lo exige el reglamento 47CFR §2.909. Su operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencia perjudicial y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo aquellas que pueda ocasionar un funcionamiento indeseable.

Marca:	Epson
Tipo de producto:	Impresora multifuncional
Modelo:	C331A

Garantía limitada de Epson America, Inc.

Cobertura de la garantía: Epson America, Inc. (“Epson”) garantiza al comprador inicial que la impresora Epson que está cubierta por la presente garantía limitada, si es adquirida nueva y utilizada solamente dentro de los Estados Unidos y Canadá, estará libre de defectos de fabricación y de materiales durante el periodo de un (1) año desde la fecha de su adquisición. Para utilizar el servicio de garantía, deberá aportar la prueba de compra con la fecha de adquisición original.

Qué hará Epson para solucionar el problema: Si la impresora Epson muestra algún defecto durante el periodo de garantía, entre en contacto con Epson Connection℠ llamando al número (562) 276-4382 (en EE.UU.) o (905) 709-3839 (en Canadá) para obtener las instrucciones de reparación de la garantía y la autorización de devolución. Un técnico de servicio de Epson le ofrecerá un servicio de diagnóstico por teléfono para determinar si la unidad requiere reparación. En caso afirmativo, Epson podrá decidir repara o cambiar el producto sin ningún coste por las piezas o por el servicio. Si Epson autoriza el cambio de la unidad defectuosa, le enviará una impresora de repuesto, flete pagad, siempre y cuando el usuario vive en Canadá o en los Estados Unidos (excluyendo Puerto Rico y territorios autónomos norteamericanos). Los envíos a otras localidades se realizarán con flete a cobrar. El usuario se compromete a empaquetar la unidad defectuosa y enviarla a Epson dentro de cinco (5) días útiles desde la recepción de la impresora de recambio. Epson requiere que el usuario proporcione un número de tarjeta de crédito o débito para cubrir el coste de la impresora de recambio, en caso que el usuario no devuelva la unidad defectuosa. Si su impresora va a ser reparada, Epson le solicitará que la envíe a Epson o a su centro de servicio autorizado para que sea reparada y devuelta posteriormente al usuario. El usuario se compromete a empaquetar la impresora y hacerse cargo de los costos de envío y devolución al centro Epson autorizado. Cuando el servicio de garantía incluye el reemplazo de la impresora o de una pieza, el elemento sustituido pasa a ser propiedad de Epson. El producto o pieza de sustitución será nuevo o reacondicionado según las normas de calidad de Epson. Según el criterio de Epson, podrá incluso ser de otro modelo de igual tipo y calidad. Las obligaciones de Epson de reemplazar la impresora cubierta no excederá el precio original de venta al por menor del equipo. Los productos o piezas sustituidas adquieren el periodo de garantía restante del producto original cubierto por la garantía limitada.

Qué no cubre esta garantía: Esta garantía no aplica a productos restaurados o reacondicionados. Esta garantía cubre únicamente el uso normal dentro de los Estados Unidos y Canadá. El uso de este producto en líneas de producción o para propósitos industriales similares no se considera uso normal; los daños, mantenimiento o reparaciones derivados de tal uso no estarán cubiertos por la garantía del producto. Esta garantía no es transferible. La garantía no cubre posibles cambios de color o pérdida de color de impresiones ni reembolsos de materiales o servicios derivados de la necesidad de repetir las impresiones. Esta garantía no cubre daños causados al producto Epson por piezas o

materiales que no sean fabricados, distribuidos o certificados por Epson. La garantía no cubre cintas, cartuchos de tinta ni componentes, dispositivos periféricos o piezas de terceros usados con la impresora desde su envío por Epson, como por ejemplo componentes o tarjetas de distribuidores o usuarios. Epson no se hace responsable de la garantía si la etiqueta o el logotipo de Epson, la etiqueta de clasificación o el número de serie fueron retirados del equipo; si el producto no ha sido cuidado debidamente o no funciona de manera apropiada debido a mal uso, abuso, instalación incorrecta, descuido, problemas de envío, daños causados por causas externas, tal como incendios, inundaciones, descargas eléctricas, corriente eléctrica, problemas de software, interacción con productos que no sean de la marca Epson o servicios no realizados por el personal autorizado Epson. Si el defecto reportado no es identificado o no se reproduce durante el mantenimiento, el usuario se hará cargo de todos los gastos acarreados.

LA GARANTÍA LIMITADA MENCIONADA Y LA SOLUCIÓN OFRECIDA POR EPSON EXCLUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE MERCADERÍA, SIN VIOLACIÓN O PREDISPOSICIÓN A PROPÓSITOS PARTICULARES. ALGUNAS LEYES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS. EN CASO QUE ESTAS LEYES APLIQUEN, TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS Y EXPRESAS ESTARÁN LIMITADAS AL PERIODO DE GARANTÍA MENCIONADO ANTERIORMENTE. A MENOS QUE SE MENCIONE EN ESTE REGISTRO, CUALQUIER DECLARACIÓN O REPRESENTACIÓN REALIZADA POR OTRA PERSONA O EMPRESA NO SERÁ CONSIDERADA VÁLIDA. EXCEPTO LO MENCIONADO EN ESTA GARANTÍA ESCRITA, NI EPSON AMERICA, INC. NI SUS AFILIADOS SERÁN RESPONSABILIZADOS POR PÉRDIDAS, INCONVENIENTES O DAÑOS, INCLUYENDO DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES O CONSIGUIENTES, QUE RESULTEN DEL USO O MAL USO DE ESTE PRODUCTO EPSON, COMO CONSECUENCIA DE LA VIOLACIÓN DE LA GARANTÍA O CUALQUIER OTRA TEORÍA LEGAL.

En Canadá, las garantías incluyen tanto garantías como condiciones.

Algunas jurisdicciones no permiten limitaciones en la duración de las garantías implícitas y otras no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consiguientes; de este modo las limitaciones antes mencionadas podrían no aplicarse a su caso. Esta garantía le brinda derechos legales específicos y podría tener otros derechos que varían según la jurisdicción.

Para encontrar el distribuidor Epson más cercano, visite nuestro sitio web: http://www.epson.com

Para encontrar el Centro de Atención al Cliente Epson más cercano, visite: epson.com/support (el soporte técnico solamente está disponible en inglés).

Puede también escribir a Epson America, Inc., P.O. Box 93012, Long Beach, CA 90809-3012

Aviso de derechos reservados

Quedan reservados todos los derechos. Ninguna parte de esta publicación podrá ser reproducida, almacenada en un sistema de recuperación, ni transmitida en forma alguna ni por ningún medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, de grabación o cualquier otro, sin el previo consentimiento por escrito de Seiko Epson Corporation. Este manual contiene información específica para este producto Epson. Epson no se hace responsable si se utiliza esta información para el uso de otros equipos.

Ni Seiko Epson Corporation ni sus filiales asumirán responsabilidad ante el comprador de este producto o ante terceros por daños, pérdidas, costos o gastos en que incurrieren los usuarios como consecuencia de: accidente, uso inadecuado o abuso de este producto, modificaciones, reparaciones o alteraciones no autorizadas al mismo, o por no seguir rigurosamente las instrucciones de operación y mantenimiento de Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation no se hace responsable por ningún daño o problemas causados por el uso de diferentes opciones o productos consumibles que no sean Productos originales Epson o Productos aprobados Epson ratificados por Seiko Epson Corporation.

Nota sobre el uso responsable de los materiales con derechos reservados

Epson pide a todos los usuarios a ser responsables y respetuosos de las leyes de derechos de autor cuando utilicen cualquier producto Epson. Aunque las leyes de algunos países permiten la copia limitada en ciertas circunstancias, éstas pueden no ser tan amplias como algunos suponen. Póngase en contacto con su asesor legal si tienen alguna pregunta acerca de la ley de derechos de autor.

Marcas comerciales

Epson y Epson Stylus son marcas registradas y el logotipo “Exceed Your Vision” es una marca comercial de Seiko Epson Corporation.

Epson Connection es una marca de servicio de Epson America, Inc.

Aviso general: el resto de productos que se mencionan en esta publicación aparecen únicamente con fines de identificación y pueden ser marcas comerciales de sus respectivos propietarios. Epson renuncia a cualquier derecho sobre dichas marcas.

© 2007 Epson America, Inc. 3/07

EPSON®
EXCEED YOUR VISION

410990100

CPD-23608
Impreso en XXXXXX XX.XX-XX XXX